

Notice de montage

Barrière à chaîne levante

LIFT X V3



tousek[®]
AUTOMATISMES POUR PORTAILS





Avertissements et indications de sécurité

- La présente instruction de montage et mode d'emploi est une partie intégrante du produit „opérateur pour portails“, s'adresse exclusivement à un personnel qualifié et devrait être lue attentivement et en entier avant le montage. Elle ne concerne que l'opérateur pour portails et non l'installation générale pour le portail automatique. Le manuel d'instructions doit être remis à l'exploitant après le montage.
- Montage, branchements, mise en service et entretien ne doivent être effectués que par un personnel qualifié et en tenant compte des instructions de montage et les normes valables. Une mauvaise installation peut mener à des blessures et dommages de matériel !
- Il faut observer et respecter la Directive sur les machines ainsi que les instructions concernant la prévention des accidents, de même que les normes CEE et les normes nationales respectivement en vigueur.
- La société TOUSEK Ges.m.b.H. [Sarl] ne peut être tenue responsable du non-respect des normes lors du montage ou du fonctionnement de l'installation.
- Le matériel d'emballage (plastique, styropore, etc.) doit être éliminé conformément au règlement. Il constitue une source de danger pour les enfants et doit pour cela être entreposé hors de leur portée.
- Le produit ne doit pas être installé dans des endroits à risque d'explosion.
- Le produit ne doit être employé que pour l'usage prévu; il a été développé exclusivement pour l'utilisation décrite dans ce manuel d'instructions. La société TOUSEK Ges.m.b.H. décline toute responsabilité en cas d'usage non approprié.
- Avant de commencer l'installation, il faut vérifier si les composants mécaniques, tels vantaux du portail, rails de guidage, etc., sont suffisamment solides.
- L'installation électrique doit être effectuée conformément aux prescriptions respectivement en vigueur, comme par exemple avec disjoncteur de protection, mise à la terre, etc
- Il faut prévoir un interrupteur/sectionneur omnipolaire avec une distance d'ouverture des contacts d'au moins 3mm.
- les dispositifs de sécurité (cellules photoélectrique, barre palpeuse, interrupteur STOP etc...) doivent correspondre aux normes et directives en vigueur, aux règles de conduite, à l'environnement de montage, à la logique de fonctionnement/marche et aux forces produites par le portail.
- Les dispositifs protecteurs doivent éviter des possibles dangers généraux, d'écrasement, de tonsure etc du portail motorisé.
- Une fois l'installation effectuée, il faut absolument s'assurer du bon fonctionnement du produit et des dispositifs de sécurité.
- Placer des indications d'avertissement selon les directives en vigueur.
- Pour chaque installation il faut placer les dates d'identification du portail motorisé visible sur le site.
- Une pancarte pour l'émetteur manuel doit être placée près de son secteur d'activité.
- Le moteur électrique dégage de la chaleur lors du fonctionnement. Par conséquent il ne faut toucher l'appareil que lorsque celui-ci s'est refroidit.
- Durant la marche de l'installation en mode Totmann (=homme présent; interrupteur avec pré-réglage éteint) veiller à ce qu'il y a une personne près du portail motorisé (S-Voreinstellung). L' interrupteur avec pré-réglage éteint doit être installé à portée de vue du portail mais pas à côté de éléments qui se bougent. Cet interrupteur doit être installé dans une hauteur d'au moins 1,5m et pas accessible au public .
- Dans ce sens, les enfants doivent absolument être informés du fait que l'installation et les dispositifs qui en font partie ne sont pas destinés à un usage abusif (par ex. le jeu). Il faut en outre veiller à garder les télécommandes en lieu sûr et à installer d'autres émetteurs d'impulsions tels boutons et interrupteurs hors de la portée des enfants
- En cas de réparation il ne faut utiliser que des pièces de rechange originales.
- La société TOUSEK Ges.m.b.H. décline toute responsabilité en cas d'utilisation de composants non conformes aux consignes de sécurité.
- La société de montage/installateur doit remettre à l'utilisateur toutes les informations relatives au mode de fonctionnement automatique de l'ensemble de l'installation pour portails ainsi que le fonctionnement d'urgence de l'installation. L'utilisateur de l'installation doit aussi recevoir toutes les consignes générales de sécurité concernant le fonctionnement de l'automatisme pour portails. L'instruction de montage et le mode d'emploi doivent également être remis à l'utilisateur.
- L'utilisateur doit être informé qu'au cas de dérangement du produit il faut éteindre l'interrupteur principal. L'installation peut être mise en marche seulement après les travaux de réglage/réparation ont été effectués.
- **Faites attention à ce que la plaque numérotée avec le numéro du moteur ne soit pas enlevée ou abîmée, car sinon la réclamation de garantie n'est plus valable!**



Attention

- **Avant d'enlever le capot, éteindre en tous cas l'interrupteur principal!**
 - **L'intérieur de l'automatisme est sous tension quand la commande est branchée.**
 - **Respecter les mesures de sécurité pour éviter des coups électriques.**
 - **l'appareil doit seulement être connecté par une personne qualifiée.**
- 
- **l'appareil ne doit pas être installé dans un endroit à risque d'explosion !**
 - **Il faut prévoir un interrupteur/sectionneur omnipolaire avec une distance d'ouverture des contacts d'au moins 3mm. L'ensemble de l'installation doit être protégé selon les mesures de sécurité en vigueur!**
 - **IMPORTANT:** les câbles pour commande (snesor, interrupteur, émetteur radio, cellule photo etc.) doivent être posés **séparément des lignes d'alimentation 230V (moteurs, lampe de signalisation...)**

Caractéristiques

- technologie 12V
- poteau motorisé en aluminium peint par poudrage
- montage simple (déjà prémonté)
- arrêt automatique de force sur obstacle



Généralités

Le LIFT X V3 sert comme barrage et délimitation d'entrées. Il peut être utilisé pour le secteur privé (parking ou accès à la maison) aussi bien que pour places publiques avec utilisation faible (accès pour fournisseurs ou parking hôtels). Dans le poteau motorisé compact tous les composants comme centrale de commande et moteur sont intégrés, ce qui facilite un montage simple et rapide.

Centrale électronique avec récepteur (optionnel): le LIFT X V3 peut être manœuvrer par télécommande (émetteur). En appuyant simplement sur la touche d'un émetteur/impulseur la chaîne est baissée et l'entrée est débloquée. Avec une nouvelle impulsion la chaîne du LIFT X V3 est élevée et l'entrée ainsi bloquée.

Chaînes: le choix de la chaîne s'oriente selon le besoin. La chaîne en nylon est pour voitures jusqu'à 3,5 tonnes et la chaîne en acier inox. est aussi pour camions. Tous les deux ont une haute solidité et longue durabilité.

Anneau/maillon de rupture: l'anneau qui se trouve à la fin de la chaîne sert comme maillon de rupture au cas d'une tension élevée de la chaîne (par exemple une voiture). Comme ça la mécanique du LIFT X V3 est protégée.

Poteau: l'autre fin de la chaîne de clôture peut être connectée tout simplement sur un crochet d'un mur de la maison. Si un mur n'est pas disponible alors un poteau non motorisé est disponible (optionnel).

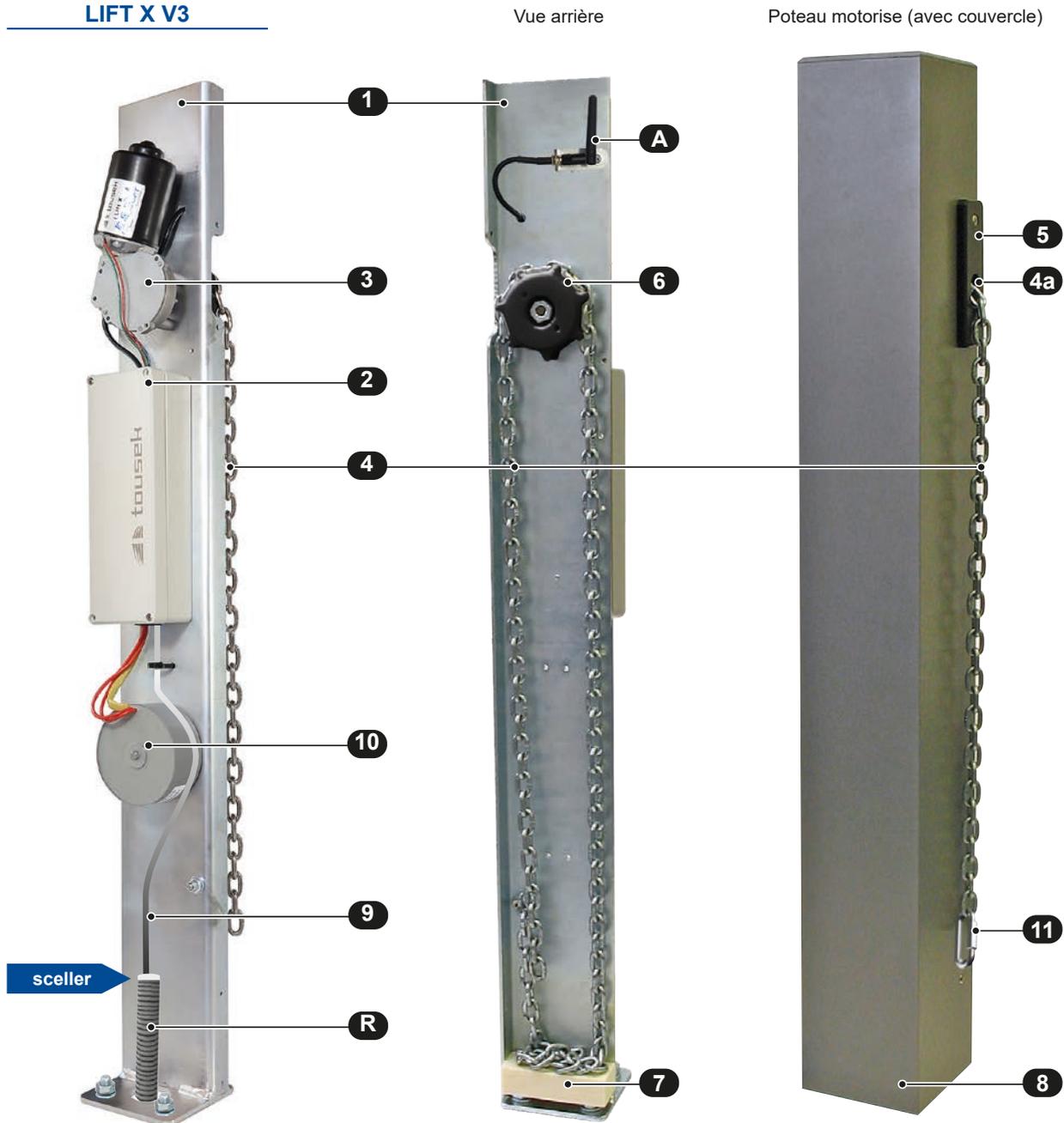
Fiche technique

Barrière à chaîne LIFT X V3			
alimentation	230Va.c.	largeur max.	10m
moteur	12V, max. 60W	température	min. -25C° à max. +55C°
force max.	150N	poteau dimensions	120 x 120 x 1000mm
Fréquence d'utilisation	20 cycles/jour	classe de protection	IP 54
Barrière à chaîne LIFT X V3	poteau motorisé avec centrale intégrée		Art.Nr. 11590770
LIFT X V3-Set	LIFT X V3 avec récepteur radio, émetteur 2 canaux et antenne RS 868		Art.Nr. S15020
Poteau optionnel	nécessaire s'il n'y a pas de possibilité d'accroché la chaîne sur l'autre côté		Art.Nr. 11590070
Plaque de montage LIFT X V3	plaque de montage pour visser		Art.Nr. 14150300
Plaque de fondation LIFT X V3	plaque de fondation pour cimenter		Art.Nr. 14150310
Chaîne en nylon	6m: Art.Nr. 11590110	10m: Art.Nr. 11590120	
Chaîne en acier inoxydable	6m: Art.Nr. 11590130	10m: Art.Nr. 11590140	

Composants du poteau motorisé

- | | | | |
|------|---|------|---|
| (1) | Socle en acier (pour composants du poteau motorisé) | (6) | Roue dentée/tournette |
| (2) | Centrale de commande électronique (optionnel avec récepteur intégré et l'antenne (A)) | (7) | Plaque anti-bruit |
| (3) | Moteur, engrenage | (8) | Couvercle poteau motorisé |
| (4) | Chaîne d'actionnement | (9) | Câble d'alimentation électrique dans la gaine de protection (R) par l'arrivée du câble au pied de la colonne. |
| (4a) | Sortie de chaîne | (10) | Transformateur |
| (5) | Capot sortie chaîne | (11) | pièce à visser (pour déverrouillage) |

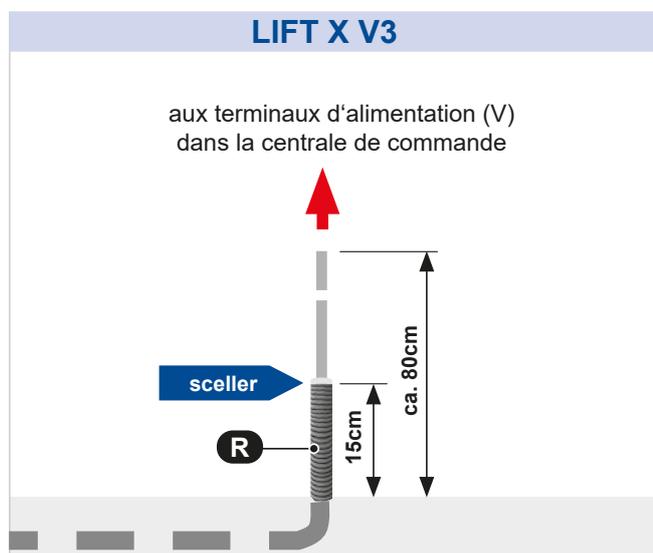
LIFT X V3



Il est essentiel de sceller l'ouverture de la gaine de protection (R) pour éviter la formation de condensation à l'intérieur de la colonne.

Câblage, travaux de préparation

- Mener les lignes de rattachement nécessaires dans un tube de protection (R)
(voir aussi les notes sur connexion de câbles sous point 3 „Centrale de commande“).



Possibilités de montage

- Le poteau motorisé peut être installé de facons suivantes:

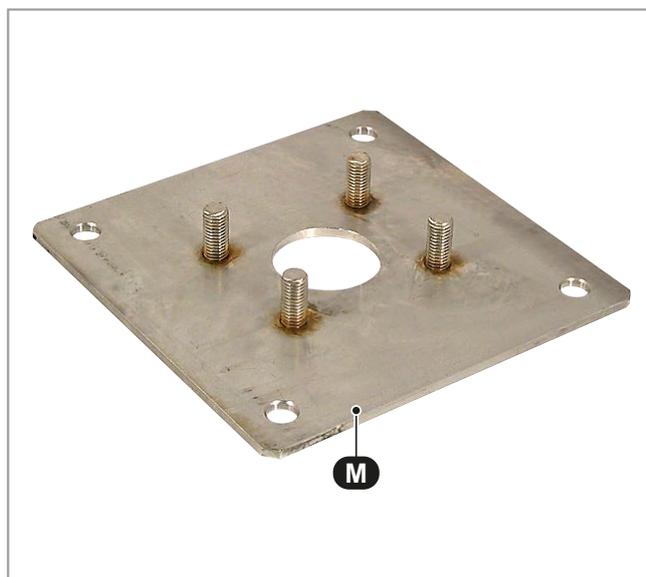
- Montage avec plaque de montage (M)
- Montage avec plaque de fondation (F)

Le choix du type de montage s'effectue en fonction de la qualité du sous-sol.

- Mener le tube de protection (R) avec les câbles de connexion par le milieu du perçage de la plaque de fondation et du socle en acier et par le guidage de conduite (1).

➔ Il est essentiel de sceller l'ouverture de la gaine de protection (R) pour éviter la formation de condensation à l'intérieur de la colonne.

- Ensuite visser (4x) le socle en acier du poteau (1) avec la plaque de fondation/de montage.
- ensuite insérer **en tout cas** la plaque anti-bruit (7) (sert contre bruit et aussi à ce que la chaîne ne s'inflige pas sur les boulons du socle en acier)



Pose du couvercle du poteau



- Avant de poser le couvercle du pillier, il faut faire les connexions et réglages des connexions électriques selon les règles de sécurité en vigueur.

connexion électriques et réglages voir pages 8–10

- Ensuite poser le couvercle du pillier de façon à ce que la sortie de la chaîne (4a) coïncide avec l'exclusion du pillier (4b).
- Vérifier que la chaîne pend environ 500mm au dessus de la roue (6) vers le bas.
- Voir à ce que la chaîne ne dépasse pas l'alignement du couvercle (les éléments du bas de la chaîne doivent être situés sur l'isolation (7)).

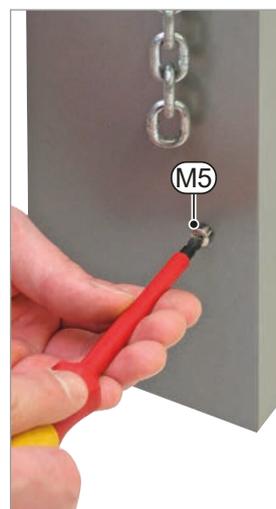
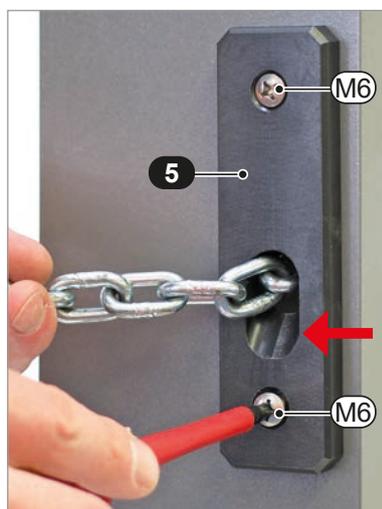


- maintenant le couvercle du pillier est posé sur le socle en acier.
- Passer la chaîne par l'ouverture du couvercle et sortie de la chaîne (5).
- Placer plaque selon image et verrouiller (2 x M6).
- Au bas du couvercle du pillier mettre un boulon M5.



Note

- Au cas où vous voulez enlever le couvercle, enfiler d'abord la chaîne du moteur vers l'intérieur.



2b. Montage du poteau optionnel (pillier)

Montage

- un poteau de montage est disponible en option si en face du poteau motorisé il y a pas de mur avec crochet (ou autre)
- le poteau optionnel est installé/placé en face du poteau motorisé en prenant en compte l'espace nécessaire.
- le poteau optionnel peut être installé comme le poteau motorisé de trois façons sur le sol.



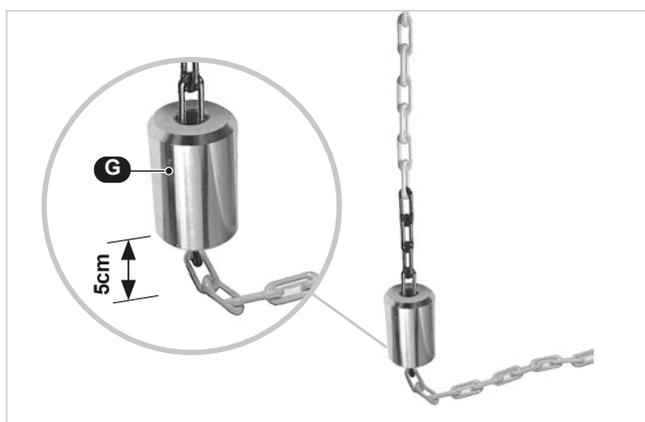
Attention

- si le récepteur de chaîne (boucle) n'est pas sur le poteau optionnel veiller à l'hauteur correcte de montage (= comme hauteur de la sortie de chaîne du poteau motorisé)!

2c. Montage de la chaîne de fermeture

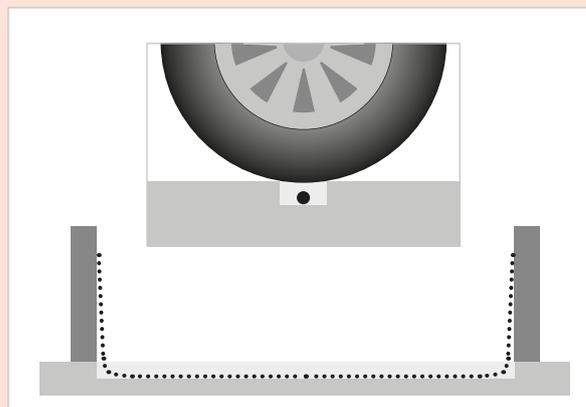
Montage

- la chaîne est attachée par un anneau (SR) et une pièce à visser (N) (pour déverrouillage) sur la chaîne d'entraînement. L'anneau sert comme maillon de rupture au cas de forte tension sur la chaîne (par exemple par une voiture).
- sur le côté opposé (poteau optionnel) un contrepoids (G) est enfilé sur la chaîne de fermeture et fixé par un boulon, afin que le contrepoids avec chaîne baissée soit 5cm au-dessus du sol.



IMPORTANT

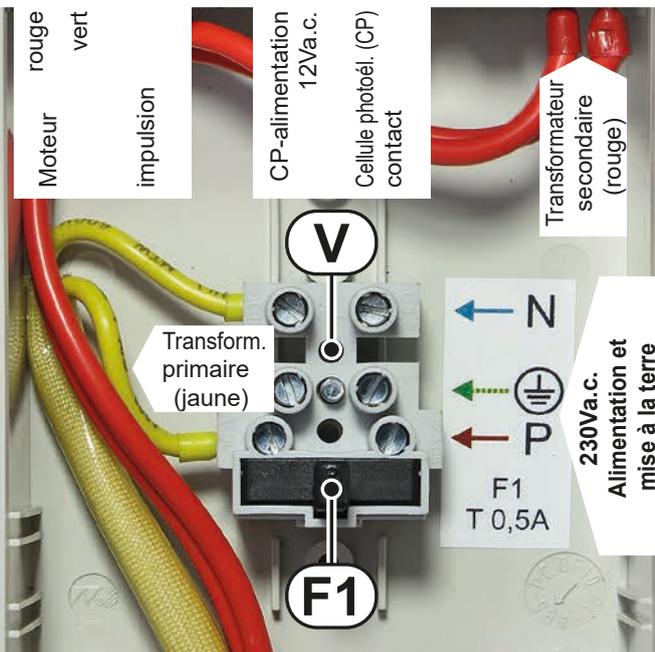
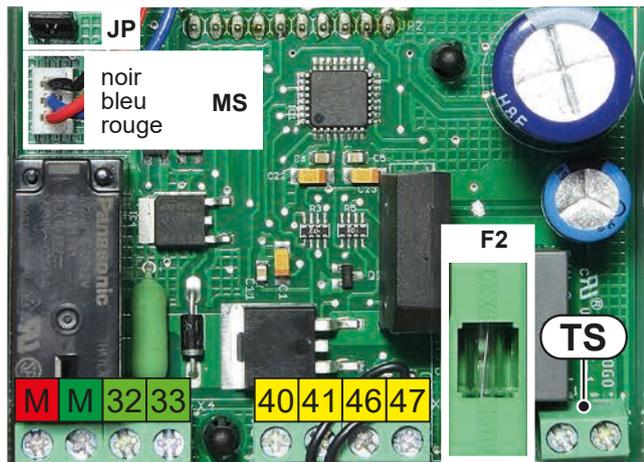
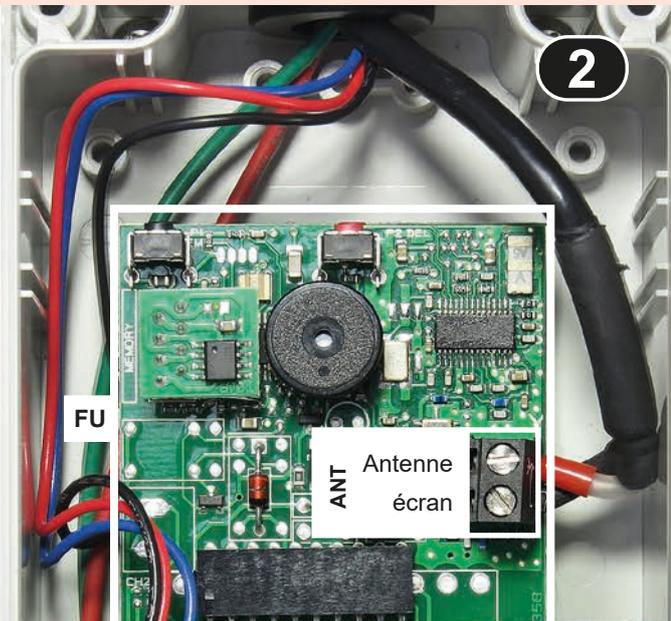
- la chaîne doit seulement être traversée- ne pas freiner, conduire ou démarrer sur la chaîne !
- pour éviter une charge sur la chaîne comme décrit en haut nous suggérons une rigole dans laquelle la chaîne peut être introduite.



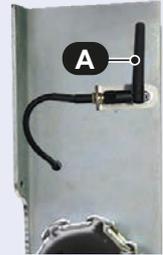


Danger

- Il est indispensable de couper l'alimentation électrique avant d'effectuer tout travail de connexion ou d'ouvrir le boîtier de la centrale de commande !
- Respectez les consignes de sécurité (➔ page 2)!



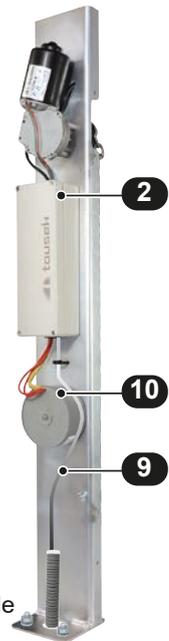
Acheminez le câble d'antenne à travers l'ouverture à l'antenne.



Alimentation

- Le câble d'alimentation avec 230Va.c. (9) est acheminé vers l'unité de commande (2) et connecté aux bornes (V).
- Des borniers d'alimentation (V), un pé-cablage passe par le fusible primaire (F1) vers transformateur toroïdal (10). L'alimentation secondaire (rouge) conduit aux borniers de l'unité de commande (TS).

- (2) Centrale de commande
- (9) Versorgungsleitung
- (10) Transformateur
- (V) bornes d'alimentation 230Va.c. et mise à la terre
- (F1) fusible primaire T 0,5A
- (TS) bornes de la centrale „Transformateur secondaire (rouge)“
- (F2) fusible T 5A
- (MS) bornes capteur moteur
- (JP) Jumper-mode:
enfiché: **mode impulsion**
enlevé: **mode automatique**
- (FU) Récepteur radio (optionnel)
- (ANT) connecteur pour antenne optionnelle



Note pour pose de conduite

- La pose des câbles électriques doit s'effectuer dans des gaines de protection prévues pour l'utilisation dans le sol. Les gaines de protection doivent être posées de manière à accéder à l'intérieur du boîtier de l'opérateur.
- Les câbles 230V et les câbles de commande doivent être posés dans des gaines séparées!
- Il faut utiliser exclusivement des câbles double isolation prévus pour la pose dans le sol. Par ex. câbles type E-YY-J.
- Au cas où des prescriptions spéciales exigeraient un autre type de câble, il faudra employer des câbles conformes.

Mode de fonctionnement (Jumper JP)

Connexion et réglages

- ⊙ **JP enfilé** ▶ **mode impulsion (usine):** impulsion nécessaire pour fermeture.
- **JP enlevé** ▶ **mode automatique:** barrière à chaîne ferme après pause (environ 1 min).

Bouton poussoir impulsion

Connexion et réglages

⊙ **OUVRIR/ STOP / FERMER suite impulsions:**

avec une commande par impulsion le moteur commence avec un mouvement d'ouverture/fermeture. Si durant l'ouverture ou fermeture une impulsion est émise le moteur s'arrête, avec la prochaine commande le moteur va dans l'autre direction que la dernière.



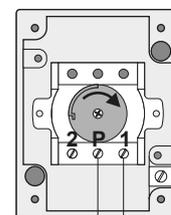
NOTE

- Si on ouvre avec une impulsion constante alors le chemin est à nouveau programmé durant la fermeture.



Comme générateur d'impulsions, on peut utiliser un interrupteur à clé ou un bouton-poussoir, mais également des récepteurs radio avec un contact de travail exempt de potentiel.

interrupteur à impulsion
(ex.: interr. à clé EPZ 1-2T)



Cellule photoélectrique

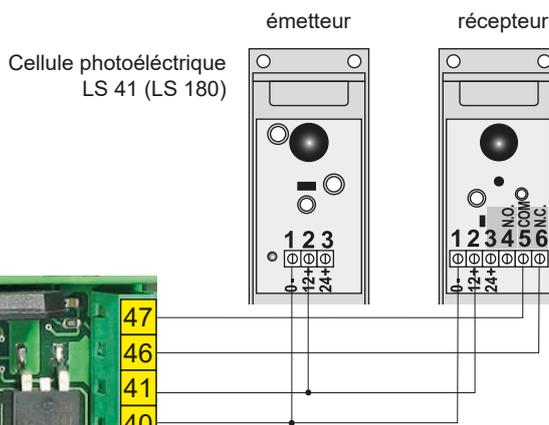
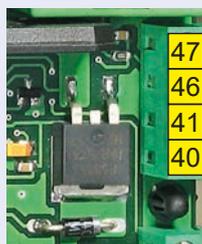
Connexion et réglages

- ⊙ **en FERMETURE renversement:** une coupure de la cellule photoélectrique durant la fermeture effectue un changement de direction, c'est à dire une baisse complète de la chaîne (ne peut pas être interrompue). Avec mode automatique activé la chaîne ferme après 20s, en mode impulsion une nouvelle commande de fermeture doit être émise.



Important

- la centrale de commande dispose d'une alimentation pour cellules photo de 12V a.c. (LS)
- le contact de cellule photo doit être fermé avec cellules positionnées et alimentées (contact d'ouverture).
- **IMPORTANT: si aucune cellule est installée SVP ponter l'entrée du contact cellule photo!**



Arrêt de force

Connexion et réglages

- ⊙ si la chaîne touche un obstacle en fermeture un renversement de direction est effectué, c'est à dire une baisse complète de la chaîne (ne peut pas être interrompu).

Nouveau réglage de la position en fermeture

Connexion et réglages

- ⊙ pour régler à nouveau la position de la chaîne en fermeture, une impulsion continue doit être effectuée jusqu'à ce que le portail atteigne la position ouverte. Ainsi la position actuelle de fermeture est effacée et avec la prochaine impulsion à nouveau réglée.

4. Recherche d'erreurs

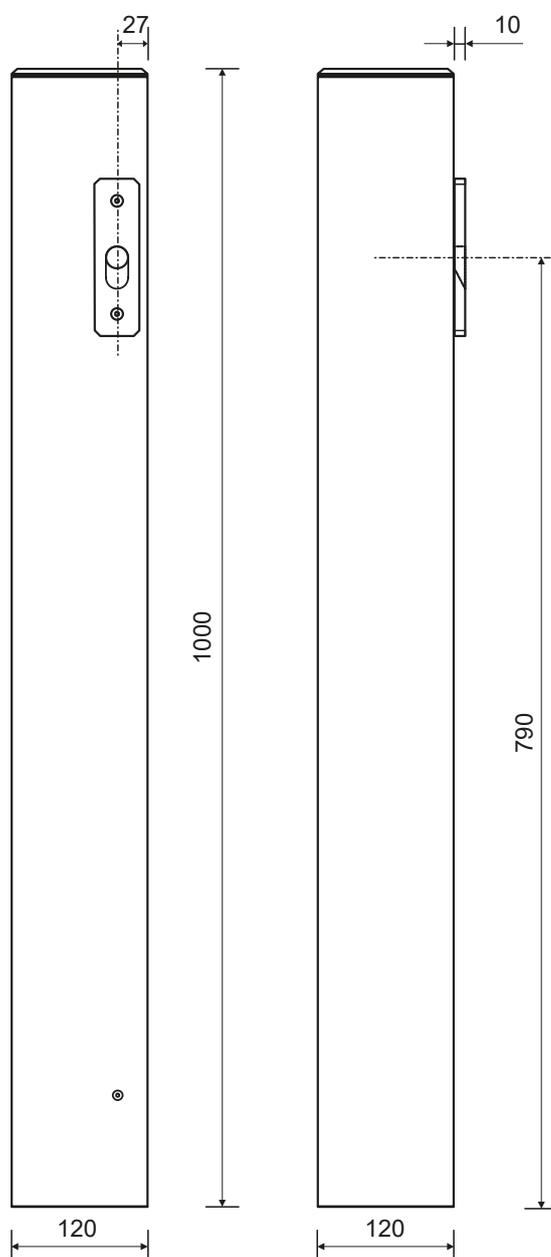
Barrière à chaîne LIFT X V3

Erreur	Raison possible	Solution
Pas de réaction après impulsion	manque de la ligne d'alimentation ou défaut de la centrale de commande.	vérifier tension du réseau ainsi que les fusibles.
	pas de contact par système radio	Vérifier récepteur et connexion antenne ainsi que batterie de l'émetteur
LIFT X V3 ouvre mais ne ferme pas	Cellule photoélectrique interrompue ou bien obstacle sur chaîne	Libérer cellule photoélectrique ou bien enlever obstacle

5. Croquis de dimensions

Barrière à chaîne LIFT X V3

- Dimensions in mm



sous réserve de modifications techniques et mesures

Déclaration de constitution

au sens de la directive CE pour Machines 2006/42/CE, annexe II B pour l'installation d'une machine incomplète.

Nous déclarons que le produit désigné ci-après répond en raison de sa conception et de la construction ainsi que le produit mis en circulation par nous est conforme aux exigences essentielles de la Directive Machines (2006/42/CE).

Toute modification non autorisée et apportée aux produits, cette déclaration perd sa validité.

Le produit:

Barrière à chaîne levante LIFT X2, LIFT X V3

est développé, conçu et fabriqué en conformité avec:
Directive Machines 2006/42/CE
Directive CE Basse Tension 2014/35/EU
Directive Compatibilité Electromagnétique 2014/30/EU

Normes et spécifications appliquées et consultés :

EN ISO 13849-1, PL-,c"
EN 60335-1
EN 60335-2/95
EN 61000-6-3
EN 61000-6-2

Les exigences de l'annexe I de la directive 2006/42/CE en ligne sont respectés:

1.1.2, 1.1.3, 1.1.5, 1.2.1, 1.2.2, 1.2.3, 1.2.6, 1.3.2, 1.3.4, 1.3.7, 1.5.1, 1.5.4, 1.5.6, 1.5.8, 1.7

Les documents techniques spéciaux ont été préparés conformément à l'annexe VII, partie B de la directive Machines 2006/42/CE.

Nous nous engageons à soumettre aux autorités de surveillance du marché à une demande motivée dans un délai raisonnable sous forme électronique.

Pour la préparation de la documentation technique est autorisée:

TOUSEK Ges.m.b.H., A1230 Vienne, Zetschegasse 1, Autriche

La machine incomplète ne doit pas être mis en service, s'il a été déterminé que la machine dans laquelle la machine incomplète doit être installée n'est pas conforme aux dispositions de la directive Machines 2006/42/CE ligne.



Eduard Tousek, Directeur

Wien, 08. 11. 2018

Déclaration de conformité CE

au sens de la directive Machines 2006/42/CE, L'annexe II, partie 1 A

Lorsque les produits décrits ci-contre forme une installation, alors dans le sens de la Directive Européenne sur les machines il s'agit d'une machine.

Directives communautaires pertinentes:
Directive Produits de Construction 89/106/CEE
Directive Machines 2006/42/CE ligne
Directive Basse Tension 2014/35/EU
Directive Compatibilité Electromagnétique 2014/30/EU

Nous déclarons par la présente que le produit suivant est conforme aux exigences essentielles des directives européennes ci-dessus, à la fois dans sa conception et sa construction, ainsi que par sa mise en circulation par nous. Toute modification non autorisée apportées aux produits, cette déclaration perd sa validité

Produit:

Automatisme utilisé

La machine incomplète doit seulement être mis en service, s'il a été déterminé que la machine dans laquelle la machine incomplète doit être installé est conforme aux dispositions de la Directive Machines 2006/42/CE en ligne.

Installateur

Adresse, code postal, location

Date / Signature

Numéro Moteur (plaque d'identification):

D'autres composants:

PRODUITS tousek

- Opérateurs pour portails coulissants
- Mécanismes de roulement
- Opérateurs pour portails à battants
- Opérateurs pour portes de garage
- Opérateurs pour portails sectionnels
- Barrières
- Commandes pour portails
- Commandes à distance par radio
- Interrupteurs à clé
- Système de contrôle des entrées
- Dispositifs de sécurité
- Accessoires

Tousek Ges.m.b.H. Autriche
A-1230 Vienne
Zetschegasse 1
Tel. +43/ 1/ 667 36 01
Fax +43/ 1/ 667 89 23
info@tousek.at

Tousek GmbH Allemagne
D-83395 Freilassing
Traunsteiner Straße 12
Tel. +49/ 8654/ 77 66-0
Fax +49/ 8654/ 57 196
info@tousek.de

Tousek Benelux NV
BE-3930 Hamont - Achel
Buitenheide 2A/ 1
Tel. +32/ 11/ 91 61 60
Fax +32/ 11/ 96 87 05
info@tousek.be

Tousek Sp. z o.o. Pologne
PL 43-190 Mikołów (k/Katowic)
Gliwicka 67
Tel. +48/ 32/ 738 53 65
Fax +48/ 32/ 738 53 66
info@tousek.pl

Tousek s.r.o. Rép. tchèque
CZ-252 61 Jeneč u Prahy
Průmyslová 499
Tel. +420 / 777 751 730
info@tousek.cz

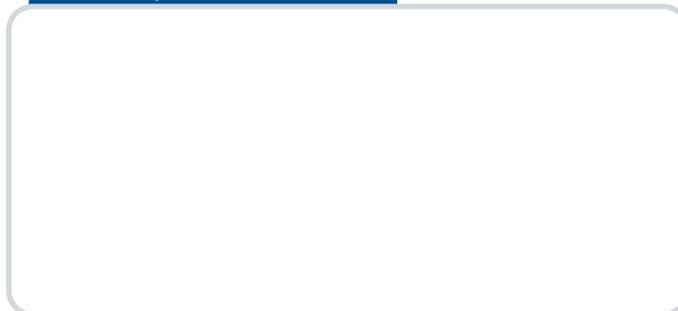
tousek

FR_LIFT-X-V3_00
08. 11. 2018



tousek[®]
AUTOMATISMES POUR PORTAILS

Votre partenaire service:



Sous réserve de réalisation, composition, modifications techniques
ainsi que de fautes et d'erreurs d'impression.

